

Para Marine, con amor

GLOSARIO

VELA MAYOR – la vela más baja y grande del mástil principal.

CASTILLO DE POPA – la cubierta más alta, que a menudo forma el techo de un camarote en la popa, o parte trasera, de un barco.

GALLARDETE – la bandera utilizada para identificar un barco.

¡LEVANDO ANCLAS! – una llamada para informar a los marineros que se está izando el ancla del lecho marino para que el barco quede libre para navegar.

OLA ERRANTE – una ola enorme e impredecible.

¡CERRAD LAS ESCOTILLAS! – prepararse para una tormenta cerrando puertas y portillos.

ENROLLAR/REPLEGAR – enrollar apretadamente (una vela).

FOQUE – una vela triangular en la parte delantera de un barco.

CALMAS ECUATORIALES – un área a menudo sin viento cerca del ecuador donde los barcos de vela pueden quedar atrapados; también un período exasperante de tiempo en el que nada sucede.

TENSORES – un tornillo de conexión que se utiliza para mantener las cuerdas tensas.

MÁSTIL DE MESANA – un mástil más corto detrás del mástil principal.

SEÑAL DE SOCORRO – una señal enviada desde un barco en problemas.

¡HOLA, CAPITÁN!

Texto e ilustraciones: *Sophie Blackall*

1.^a edición: mayo de 2025

Título original: *Aboy!*

Traducción: *Júlia Gumà*

Maquetación: *El Taller del Llibre, S. L.*

Corrección: *Sara Moreno*

© 2024, Sophie Blackall

Edición publicada por acuerdo con Random House Children's Books,
una división de Penguin Random House LLC.

(Reservados todos los derechos)

© 2025, Ediciones Obelisco, S. L.

www.edicionesobelisco.com

(Reservados los derechos para la lengua española)

Edita: Picarona, sello infantil de Ediciones Obelisco, S. L.

Collita, 23-25. Pol. Ind. Molí de la Bastida

08191 Rubí - Barcelona - España / Tel. 93 309 85 25

E-mail: picarona@picarona.net

ISBN: 978-84-9145-834-0 / DL B 5.408-2025

Impreso en Gràfiques Martí Berrio, S. L.

Barberà del Vallès - Barcelona

Printed in Spain

Reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación, incluido el diseño de la cubierta, puede ser reproducida, almacenada, transmitida o utilizada en manera alguna por ningún medio, ya sea electrónico, químico, mecánico, óptico, de grabación o electrográfico, sin el previo consentimiento por escrito del editor. Dirígete a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesitas fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

¡HOLA, CAPITÁN!



SOPHIE BLACKALL





¿A qué estás jugando?

¡NO ESTOY
JUGANDO!

¿Por qué estás gritando?

¡PORQUE ESTÁ LLEGANDO
UNA TORMENTA!





¿Estás haciendo un... fuerte?

¡ESTOY LLENANDO NUESTRO
BARCO Y DEJÁNDOLO LISTO PARA
ZARPAR! ¡SUBE A BORDO,
MARINERO! ¡DATE PRISA!



Mmm..., necesitaría aspirar la alfombra...

¿QUÉ ALFOMBRA?
¡ES EL OCÉANO EL QUE ESTÁ
BAJO TUS PIES! NO TE
ENTRETENGAS, ¡AGÁRRATE
A ESTA CUERDA!